



The main title 'C2-Flex' is rendered in a large, bold, black font. A green four-leaf clover is positioned above the 'x' in 'Flex'. A horizontal line with a metallic gradient runs beneath the text. Below this line, the word 'Series' is written in a red, sans-serif font. A green stem with a small red and white flag-like detail extends from the bottom of the clover's stem, crossing the horizontal line.



ILSA è nata nel 1978 e fin dalla sua fondazione si è specializzata nella progettazione e costruzione di macchine per il lavaggio a secco.

È un'azienda con un forte orientamento tecnologico, presente in numerosi paesi tramite un network di distributori o direttamente con proprie consociate.

Grazie ad una notevole **flessibilità produttiva** ed una straordinaria **propensione all'innovazione**, è da sempre leader nell'introdurre sul mercato macchine e soluzioni tecniche efficienti e di qualità per artigianato ed industria.

ILSA was created in 1978 and has specialised, since its foundation, in the design and construction of dry cleaning machines.

The company is extremely technologically orientated and is present in many countries through a distribution network or directly with its own subsidiaries.

*Thanks to considerable **production flexibility** and an extraordinary **bent towards innovation**, it has always been a leader in introducing on the market efficient and high quality machines and technical solutions for artisans and industry.*

*Dès sa création, en 1978, la société **ILSA** s'est spécialisée dans la conception et la construction de machines pour le nettoyage à sec.*

C'est une entreprise à forte orientation technologique, présente dans de nombreux pays par l'intermédiaire d'un réseau de distributeurs ou bien directement par le biais de ses propres associés.

*Grâce à une **flexibilité de production** remarquable et à une **tendance à l'innovation**, elle a toujours été un leader à introduire sur le marché des machines et des solutions techniques efficaces et de qualité pour artisanat et industrie.*

LA MISSION

Essere partner dei nostri clienti
con prodotti pensati per
vincere insieme.

OUR MISSION

Being our
customers' partner
with products
designed to win
together.

LA MISSION

Être partenaires de
nos clients avec des
produits conçus pour
vaincre ensemble.

La **pulitura a secco** è il processo di lavaggio che tramite l'utilizzo di solventi organici, sgrassa e rimuove efficacemente lo sporco da tessuti e pelli.

L'applicazione principale di questa attività è la **pulitura** di abbigliamento e di prodotti per l'arredamento quali tendaggi, rivestimenti, coperte e tappeti.

Viene anche utilizzato in laboratori specializzati e ambienti industriali per il lavaggio e trattamento di maglieria e il lavaggio di indumenti professionali.

Dry cleaning is the cleaning process that, with the use of organic solvents, degreases and effectively removes dirt from fabrics and leathers.

*The main application of this process is to **clean** clothing and soft furnishing such as curtains, upholstery, covers and rugs.*

It is also used in specialized laboratories and industrial environments for knitwear cleaning and treatment, as well as professional garments cleaning.

*Le **nettoyage à sec** est un procédé de lavage qui dégraisse et enlève efficacement la saleté des tissus et du cuir à l'aide de solvants organiques.*

*Ce procédé est utilisé principalement pour le **nettoyage** des vêtements et des produits d'ameublement comme les rideaux, les housses, les couvertures et les tapis.*

Il est également utilisé dans des laboratoires spécialisés et des environnements industriels pour le nettoyage et traitement de tricoterie et le nettoyage de vêtements professionnels.

Le macchine per il lavaggio a secco sono impianti a ciclo chiuso “**dry to dry**” progettati per il totale recupero del solvente grazie a sistemi incorporati di asciugamento/abbattimento e di distillazione/filtrazione.

La combinazione di solvente ed eventuali detergenti con temperatura, azione meccanica e tempo di lavaggio, consente di ottenere i risultati di pulizia richiesti.

Le versioni **Solvent Select** sono predisposte per l'utilizzo di più solventi e possono essere facilmente convertite ad un solvente diverso con il solo adeguamento software gestibile anche on-line.

Dry-cleaning machines are “dry to dry” closed-cycle systems designed for the total recovery of the solvent used thanks to built-in drying / abatement and distillation / filtration systems .

The combination of solvent and eventual detergents with temperature, mechanical action and cleaning time, allow to get the cleaning results needed.

***Solvent Select** versions are technically prepared to use more solvents and can be easily switched to different solvent by only software adaption that can be managed on line too.*

Les machines de nettoyage à sec sont des systèmes à cycle fermé “dry to dry” conçus pour la récupération totale du solvant utilisé grâce à des systèmes intégrés de séchage / abatement et distillation / filtration.

La combinaison du solvant spécifique et des détergents éventuels avec la température, l'action mécanique et le temps de nettoyage permet d'obtenir les résultats de nettoyage requis.

*Les versions en **Solvent Select** sont techniquement arrangées pour l'utilisation de plus de solvants et on peut facilement les convertir à un solvant divers avec la seule adaptation logicielle pouvant être gérée aussi en ligne.*

I VALORI

Rispetto per l'ambiente
Innovazione continua
Qualità e prestazioni

OUR VALUES

Respect for the environment
Continuous innovation
Quality and performances

LES VALEURS

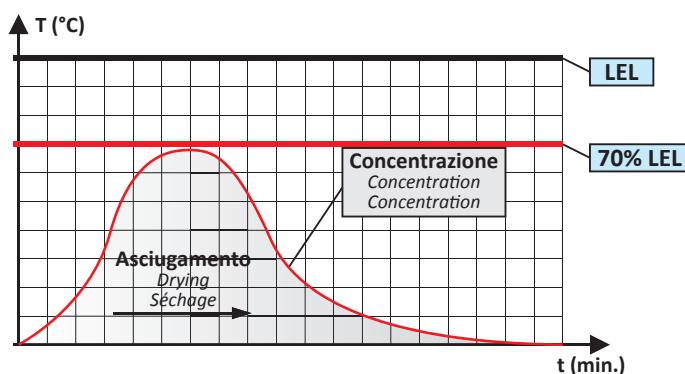
Respect de l'environnement
Innovation constante
Qualité et performances

Le macchine **C2** (Controllo Concentrazione) verificano costantemente le temperature e altri parametri di funzionamento, allo scopo di ottimizzare l'asciugamento e mantenere la concentrazione del solvente nell'ambito dei valori di sicurezza.

Il controllo è ridondante, cioè sono presenti due sensori collegati uno al computer della macchina e l'altro ad un PLC indipendente.

*The **C2** system (Concentration Control) constantly monitors the temperature and the other operating parameters, for the purpose of optimising drying and keeping solvent concentration within given safety values.*

The control is redundant, that is, for every reading point there are two sensors, one connected to the machine computer, the other to an independent PLC.



*Le système **C2** (Contrôle de Concentration) contrôle régulièrement la température et d'autres paramètres de fonctionnement, dans le but d'optimiser le séchage et maintenir la concentration du solvant dans le cadre des valeurs de sécurité.*

Le contrôle est redondant, c'est-à-dire que pour chaque point de détection, il existe deux capteurs reliés l'un à l'ordinateur de la machine et l'autre à un API indépendant.



Grazie alla gestione dinamica dei livelli di bagno e distillazione, i consumi di acqua ed energia sono ridotti efficacemente e i costi ciclo ottimizzati.

Modello Model Modèle	Capacità kg Capacity kg Capacité kg	Cesto mm Drum mm Panier mm	Serbatoi Tanks Réservoir	Distillo Still Distillateurs	Filtri Rot. Spin filters Filtres rotatifs	Filtro cart. Cartridge filter Filtre cartouche	L x P x A mm W x D x H mm L x P x H mm
Mini-Flex 200	10/11	800x400	50/50	40	1x18	/	990x1980x2125
Mini-Flex 240	12/14	800x500	50/50	40	1x18	/	990x1980x2125

Distillatore

Per i modelli Flex vengono utilizzati distillatori cilindrici ad elevata efficienza energetica.

Il solvente entra nel distillo tangenzialmente alle pareti mantenendole così lavate.

Lo scarico dei residui avviene dal fondo tramite dispenser agevolandone svuotamento e pulizia.

Distiller

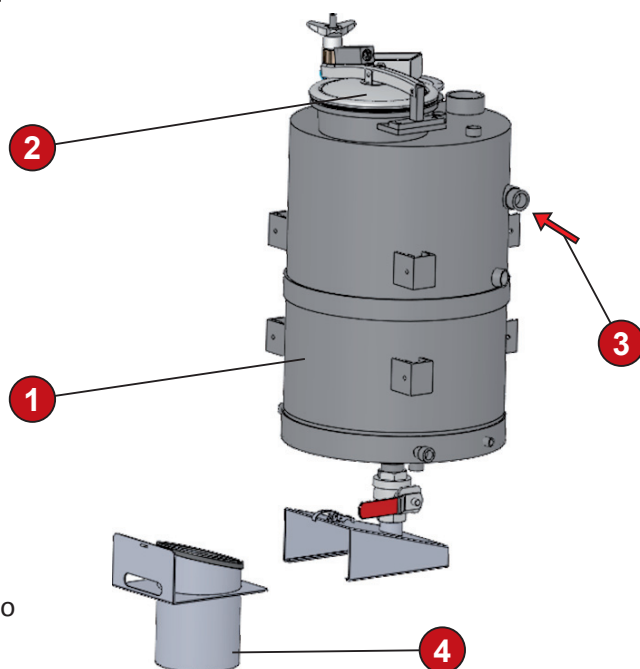
For the Flex models, high energy efficiency cylindrical distillers are used. The solvent enters the distillation tangentially to the side walls thus keeping them washed. Solvent discharge takes place from the bottom facilitating emptying and cleaning.

- 1) Cylindrical distiller
- 2) Solvent direction
- 3) Solvent input
- 4) Waste closed container

Distillateur

Pour les modèles Flex, des distillateurs cylindriques à haut rendement énergétique sont utilisés. Le solvant pénètre dans la distillation tangentiellement aux parois, les maintenant ainsi lavées. La décharge de solvant se fait par le bas, facilitant la vidange et le nettoyage.

- 1) Distillateur cylindrique
- 2) Portillon du distillateur
- 3) Entrée de solvant
- 4) Boîte fermée des boues



- 1) Distillatore cilindrico
- 2) Portello distillatore
- 3) Ingresso solvente
- 4) Contenitore residui chiuso

MICRO-Flex

Thanks to management of bathes and distillation levels, energy and water consumption are effectively reduced and cycle costs get optimized.

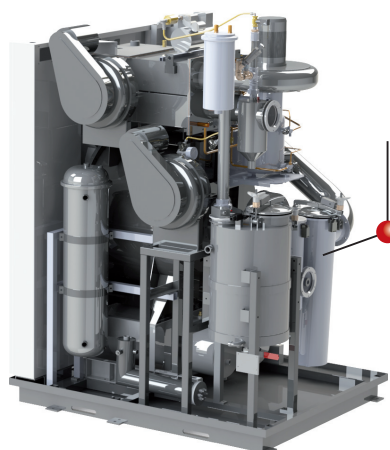
Grâce à la gestion dynamique des niveaux de bain et de distillation, les consommations d'eau et d'énergie sont réduites efficacement et les coûts de cycle optimisés.



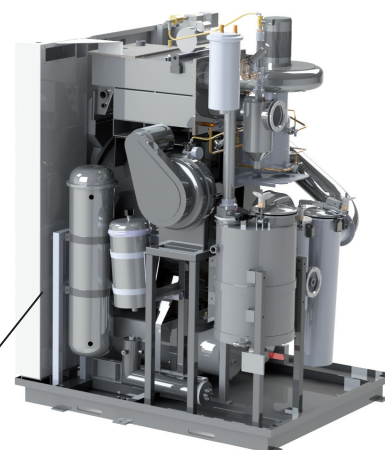
Modello Model Modèle	Capacità kg Capacity kg Capacité kg	Cesto mm Drum mm Panier mm	Serbatoi Tanks Réservoir	Distillo Still Distillateurs	Filtri Rot. Spin filters Filtres rotatifs	Filtro cart. Cartridge filter Filtre cartouche	L x P x A mm W x D x H mm L x P x H mm
Micro-Flex 200	10/11	800x400	50/50	40	1x18	/	1300x1600x2110
Micro-Flex 240	12/14	800x500	50/50	40	1x18	/	1300x1600x2110
Micro-Flex 320	16/18	900x500	60/60	40	1x18	/	1300x1600x2135

Combinazioni disponibili

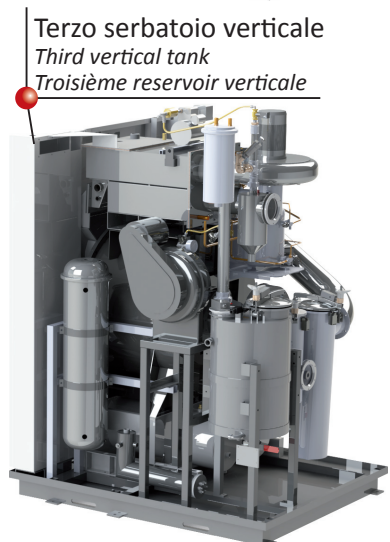
Combinations available
Combinaisons disponibles



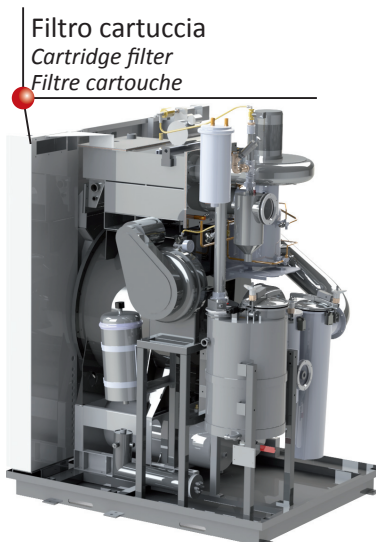
Secondo filtro rotativo + terzo serbatoio verticale
Second spin filter + third vertical tank
Deuxième filtre rotatif + troisième réservoir verticale



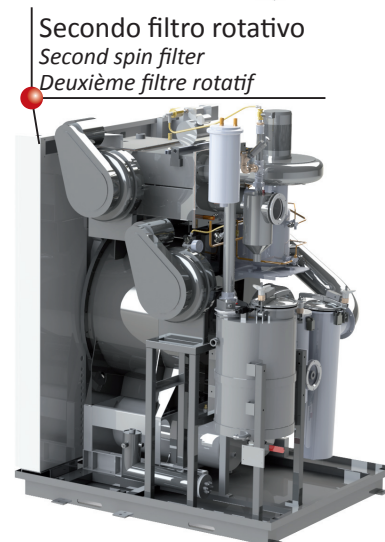
Filtro cartuccia + terzo serbatoio verticale
Cartridge filter + third vertical tank
Filtre cartouche + troisième réservoir verticale



Terzo serbatoio verticale
Third vertical tank
Troisième réservoir verticale



Filtro cartuccia
Cartridge filter
Filtre cartouche



Secondo filtro rotativo
Second spin filter
Deuxième filtre rotatif



Multi-Flex/n

Performance without compromise for activity medium/high production and little labs.

Des performances sans compromis pour les pressing avec moyenne / haute productivité et de petits ateliers.

Modello Model Modèle	Capacità kg Capacity kg Capacité kg	Cesto mm Drum mm Panier mm	Serbatoi Tanks Réservoir	Distillo Still Distillateurs	Filtri Rot. Spin filters Filtres rotatifs	Filtro cart. Cartridge filter Filtre cartouche	L x P x A mm W x D x H mm L x P x H mm
Multi-Flex 240/N	12/14	900x390	80/80	40	/	1x65	1200x2100x2310
Multi-Flex 320/N	16/18	900x500	80/80	40	/	1x65	1200x2100x2310



La scelta aperta multisolvente

The multisolvent open choice

Le choix ouvert multisolvant



Multi-Flex/S

Performance senza compromessi
per attività con medio/alta
produttività e piccoli laboratori.

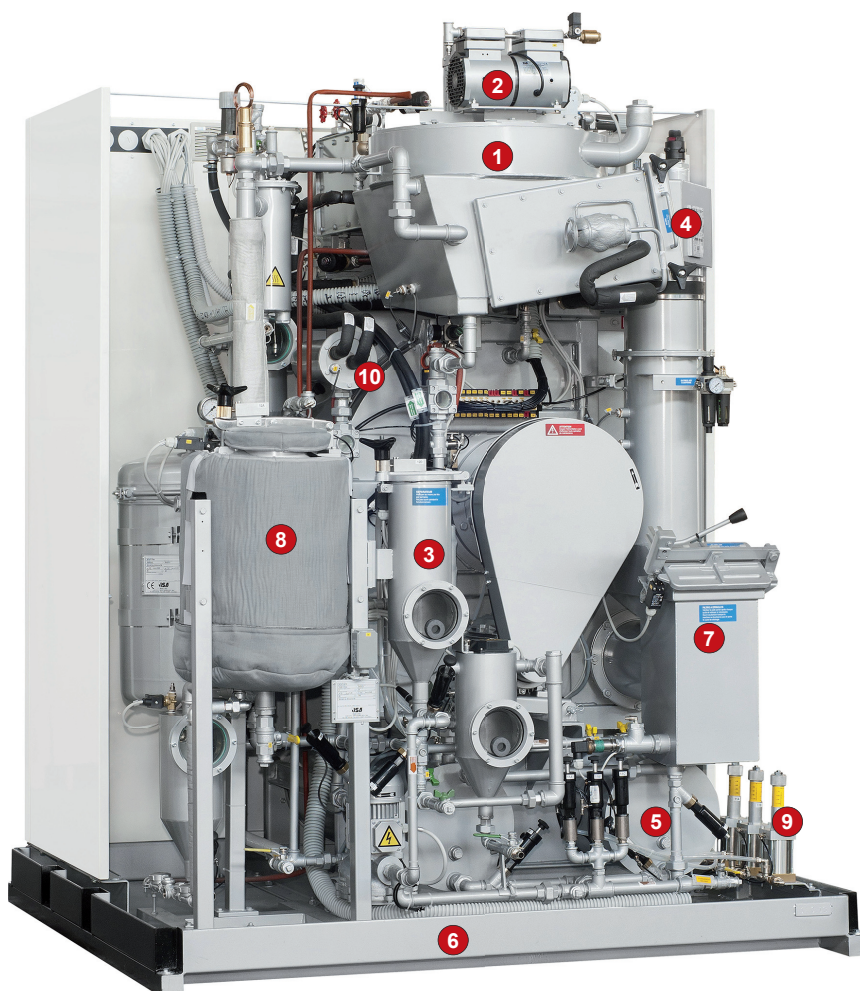
































Modello Model Modèle	Capacità kg Capacity kg Capacité kg	Cesto mm Drum mm Panier mm	Serbatoi Tanks Réservoir	Distillo Still Distillateurs	Filtri Rot. Spin filters Filtres rotatifs	Filtro cart. Cartridge filter Filtre cartouche	L x P x A mm W x D x H mm L x P x H mm
Multi-Flex 240/S	12/14	900x390	80/80	40	1x18	1x15	1735x1600x2245
Multi-Flex 320/S	16/18	900x500	80/80	40	1x18	1x15	1735x1600x2245

- 1) Giro aria
- 2) Pompa vuoto
- 3) Separatore acqua
- 4) Filtro aria di sicurezza
- 5) Serbatoi solvente cilindrici
- 6) Vasca contenimento solvente
- 7) Alloggiamento filtri
- 8) Distillatore cilindrico
- 9) Pompe saponi
- 10) Raffreddatore solvente

- 1) Air channel
- 2) Vacuum pump
- 3) Water separator
- 4) Safety air filter
- 5) Cylindrical solvent tanks
- 6) Solvent spillage tank
- 7) Filters house
- 8) Cylindrical still
- 9) Soap pump
- 10) Solvent cooler

- 1) Tunnel de l'air
- 2) Pompe à vide
- 3) Séparateur eau
- 4) Transmission panier
- 5) Réservoirs cylindrique solvant
- 6) Bac de récupération solvant
- 7) Logement filtres
- 8) Distillateur cylindrique
- 9) Pompe à savon
- 10) Refroidisseur de solvant



Equipement standard <i>Description</i>	Standard equipment <i>Description</i>	Caratteristiche standard <i>Descrizione</i>		Mimi 	Micro 	Multi 
<i>Bac de rétention solvant</i>	<i>Solvent spillage tank</i>	<i>Vasca contenimento solvente</i>	6	X	X	X
<i>Réservoirs autonettoyants cylindrique</i>	<i>Cylindrical self-cleaning tanks</i>	<i>Serbatoi autopulenti cilindrici</i>	5			
<i>Distillateur cylindrique</i>	<i>Cylindrical distiller</i>	<i>Distillatore cilindrico</i>	8			
<i>Condensateur</i>	<i>Condensator</i>	<i>Condensatore</i>				
<i>Réservoir du condensé</i>	<i>condensed tank</i>	<i>Serbatoio condensato</i>				
<i>Pompe du vide</i>	<i>Vacuum pump</i>	<i>Pompa vuoto</i>	2	X	X	X
<i>Séparateur cylindrique</i>	<i>Cylindrical separator</i>	<i>Separatore cilindrico</i>	3			
<i>Filtre rotatif auto-régénérant</i>	<i>Rigenerable spin filter</i>	<i>Filtro rotativo rigenerabile</i>				
<i>Filtre/s cartouche</i>	<i>Cartridge filter/s</i>	<i>Filtro/i cartuccia</i>				
<i>Logement tambour</i>	<i>Drum housing</i>	<i>Alloggiamento cesto</i>		X	X	X
<i>Tambourexplôité avec inverseur</i>	<i>Drum operated with inverter</i>	<i>Cesto azionato con inverter</i>				
<i>Inverter sur moteur tambour</i>	<i>Inverter on drum motor</i>	<i>Inverter su motore cesto</i>		X	X	X
<i>Prend-épingles sec (FLEX)</i>	<i>Dried button trap (FLEX)</i>	<i>Prendispilli asciutto (FLEX)</i>				
<i>Prend-épingles sec (MEC)</i>	<i>Dried button trap (MEC)</i>	<i>Prendispilli asciutto (MEC)</i>	7			
<i>Contrôle du niveau dynamique</i>	<i>Dynamic level control</i>	<i>Controllo livello dinamico</i>		X	X	X
<i>Tunnel de l'air</i>	<i>Air channel</i>	<i>Giro aria</i>	1			
<i>Filtre air de sécurité</i>	<i>Safety air filter</i>	<i>Filtro aria di sicurezza</i>		X	X	X
<i>Réfrigérateur avec pompe à chaleur</i>	<i>Refrigerator with heat pump</i>	<i>Frigo con pompa calore</i>		X	X	X
<i>Aeroquip dans le système frigo</i>	<i>Aeroquip in the refrigeration unit</i>	<i>Aeroquip nell'impianto frigo</i>		X	X	X
<i>Insonorisation compresseur frigo</i>	<i>Sound-proof refrigerator</i>	<i>Insonorizzazione compressore frigo</i>		X	X	X
<i>Computer IL3</i>	<i>Computer IL3</i>	<i>Computer IL3</i>		X	X	X
<i>Système intégré de contrôle C2</i>	<i>Built-in C2 control system</i>	<i>Sistema integrato di controllo C2</i>		X	X	X
<i>Réfrigérateur en ligne à l'eau</i>	<i>In line cooler with water</i>	<i>Raffreddatore in linea ad acqua</i>	10	X	X	X
<i>Pompe savon 150 cc</i>	<i>Soap pump 150 cc</i>	<i>Pompa saponi 150 cc</i>	9	X	X	X

 Componenti Inox / Stainless Steel Components / Composants Inox

Agente/Rivenditore/Distributore
Agent/Dealer/Distributor
Agent/Revendeur/Distributeur

 S.p.A.

Via Cirillo Bassi, 1
40015 San Vincenzo di Galliera (BO) - Italy
Tel. 051/815154 - Fax 051/812697
www.ilsa.it - e-mail: info@ilsa.it



Dati, pesi, misure e descrizioni contenuti in questa pubblicazione hanno un valore puramente indicativo. La ditta ILSA si riserva il diritto di apportare modifiche e/o variazioni al prodotto ivi illustrato senza preavviso.
Information, weight, dimensions and descriptions in this publication are purely indicative. Messrs ILSA reserved the right to make changes or variations to the product shown prior notice.
Données, poids, dimensions and descriptions contenus dans cette publication n'ont qu'une valeur indicative. La société ILSA se réserve le droit d'apporter des modifications et/ou variations au produit illustré sans préavis.